

foghit Boo Dorswen baar wp al bodhægýæld ok ræthikhedh, som konyngen kunnæ tylfallæ i Høel, ok foghydens boodh i Høel hwn stoodh paa then sydhæ, som nw syghæ Kampæræ thet thørræs ærær. Framdeles spordhæ han hoos skyoldæn som the sækkæbodhær sta, tha wysdæ the hanum eeth kors hoos Rostoks kyrkegordh ok een paal af oldynges hafthæ standæt ok skyldæ aat Kampæræ fydd ok Stowærskæ fydd ok konyngens jordh, hwilkæn pæel som Kampæræ foghyth lood wp grawæ i Gwtmund Dyækns thyth; hwylykyn køpmanskap wilde paa skyoldæn hawæ i konyng Woldemars daghæ, tha skulde han hawæ thet meth konyngens foghitz mynnæ, ok konyngens foghit bar wp al then nøttæ, som pa skyoldan kunnæ fallæ. Thettæ hawær ws sakt the wysæstæ ælstæ dondæ mææn, som mynnæs i konyng Woldemars daghæ hwat tyyth war, ok sagdhæ thet wppæ thørræ syæl ok sannændæ thet thet swo war ok æer ok rættæræ wydæ. Thettæ hawæ wy hørth ok seeth, thet wydnæ wy meth worth insiglæ, thet ær skrywyt pa Scanør æftæ wors Herræ aar fyorthænhundrath pa thet tyndæ, sancte Marcus dagh, ewangeliste.

På frånsidan: Vm konungens jorth pa Schanør.

Sigillen: N. 1. Andligt, nederst en sköld med en tværbjelke, med omskr.: s. GHERARDI . . .
LSHAUERE PRBI; N. 2. Stadens med omskr.; SECRETVM VILLE SCHANØR.

1289.

1410 d. 26 April.

Aringsås.

Erengisle Plata i Mo och hans hustru, Kristina Torkilsdotter, sälja till riddaren Abraham Brodersson sin gård Hösejö i Slätthögs socken, Allbo härad, Varend.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Thæt scal alla mæn wara witerlikit, ther thætta breff høra æller see, thæt wi Æringisl Plata i Moom ok myn hustru Kristina Thørkilsdotter kænnomps meth thesso sama waro opno brefue os hafua laglika saalt ærlikom ok wælbornom riddara herra Abram Brodhersson, høwidzman oppa Wardbærgh, alt thæt godz ok ægho, badhe morghingafuo ok ærff, ængo wndantakno, hwarce nær by æller ferron[!], wato æller thørrø, ther wi æghom i Høsiø i Slætto sokn i Albohæradh i Wærandh, som ær først een heel gardh ærfhagodz, sidhan twædelena aff een annar gardh, morghingafuo, fore lx mark redha pæninga i swæænst taal, huilka lx mark pæninga wi kænnomps os hafua opborit ok fangit i alle matto, swat wi latom os nøghia ok for:da herra Abram thakkom. Thy affhendom wi os ok warom arfuum alt forscrepna godz meth allom therres tillaghom wnder herra Abram ok hans arfua, til æwerdelica ægho, ok kan swa hændæ, at thessen godz æller nokit aff thy ther til them ligger herra Abram æller hans arfuum affdelis mædh rætto, tha bindom wi os ok wara arfua til hanom æller hans arfuum thæt fri ok hemolt göra fore hwars mans atalæn, ok lofuum badhin wid wara godho tro ok sannindh thæt wi ok ware arfua skolom thætta køp stadhogt halda ok lagfult göra meth thinglysing, skaptførning, fasto ok all annor stykke, the lagh wtuisar ok kræfhia swadana køp mædher fulbordha ok fulkompna, nær for:de herra Abram æller hans foghwt them bedhis ok hafua wil a rættom thinsdagh ok stadh, ok hengiom wi war insigle meth ja ok kærlek fore thætta breff ok

bidhiom hedherlika mæn, som æro herra Mathiss i Skataleff, Karl Magnusson lagman ok Pædher Knwtzson i Asa hængia syn insigle hær fore mædh til witnisbyrdh, huilkit breff screfuit war i Arisas, arom æpter Gudz byrd thusanda firahundradha oppa tionda arit, næsta løgherdaghin fore hælghathorsdagh.

På frånsidan: Høσιο. Verend.

Sigillen: N. 1. Endast hylsan qvar; N. 2, 3 saknas; N. 4 utplånadt; N. 5 saknas.

1290.

1410 d. 29 April.

Linköping.

Biskop Knut i Linköping suspenderar kyrkopresten L[Laurentius Hwijt] i Säby på grund af hans lättsinniga lefverne. (Jmfr urkunden af den 5 Juni 1411.)

Afskr. i Cod. 6. (Benz.) i Upsala univ. bibl. fol. 49.

In nomine Domini amen. Quia tu domine L., rector ecclesie parrochialis Sæby, publicus et notorius fornicator es et fueras ac infancium generator ac deflorator cuiusdam virginis, cuius confessionem prius audiuisti, litesque et contentionem tam hic in parochia Sæby quam in parochia Motala, quam prius habuisti, cum parochianis tuis ac aliis frequenter habueras et odium tam execrabile inter te et parochianos tuos exortum est, quod sopiri non potest, unde animarum pericula, scandala ac mortis occasio prouenerant et amplius prouenire timentur, nam si laycus esses, secundum constitutiones patrie, sicut sequaces et complices tui fuerunt exilio dampnati, dudum dampnatus fuisses, et ex mera negligencia tua et culpa plures de parochianis sublatis sunt de medio sine penitencia et aliis ecclesiasticis sacramentis, ac pluribus aliis criminibus enormibus irretitus et maculatus existas, ut in tuo officio sacerdotali et beneficiis ecclesiasticis non valeas ministrare absque scandalo ecclesie et periculo animarum; nos igitur Kanutus, Dei gracia episcopus Lincopensis, huiusmodi periculis occurrere volentes quantum cum Deo possumus, secundum canonicas sanctiones, sedendo in iudicio, Christi nomine inuocato, te ad nostram presenciam citatum a testibus judicialiter et legitime conuictum, ut luculenter apparet in attestacionibus inde confectis, quas hic habere volumus pro insertis, et pluries caritatiue monitum, ut a talibus desisteres ac vitam et mores tuos corrigeres, exigente ymmouerius nos cogente iusticia, te ab officio tuo suspendimus et a beneficiis, que obtines, videlicet canonicatu et prebenda in ecclesia nostra Lincopensi et ecclesia tua parrochiali Sæby, priuamus sentencialiter in hiis scriptis et nichilominus monemus te primo, secundo, tercio et peremptorie, sub excommunicationis sententia, quam presentibus in te ferimus, si mandatis nostris non obedieris cum effectu, quatenus de rebus tuis in parochia Sæby et alibi existentibus nichil deferre per te uel alios presumas, antequam ecclesie predicte Sæby, monasterio Wazstenensi ac aliis, quibus obligatus existas, fuerit satisfactum.

Lecta fuit hec sententia in loco capitulari ecclesie nostre, in presenciam capituli nostri ac aliorum fidedignorum clericorum et laycorum, anno Domini mcdx penultima die mensis Aprilis, hora septima vel quasi.